

## 策展前言 - 回憶刺穿心臟

我認識陳天灼是在 2018 年 8 月的林冠基金會的那個群展上，在這之前他的作品已著實地給我了一個震撼，作品可以說是離經叛道，光怪陸離，無論年輕人畫和雕塑，還是影像和表演，確實給你一個全方位的視覺衝擊。

陳天灼生於 1985 年，目前於中國北京生活和工作。藝術家成長的環境是一個比前幾代人獲得更多財富、穩定和跨文化交流的中國，他們的作品通過強調「現場」性的裝置和表演，融合了豐富龐雜的宗教和日常儀式的多樣元素。在英國倫敦中央聖馬丁藝術設計學院本科畢業后，再度英國倫敦切爾西藝術設計學院學習並獲藝術碩士學位。作為年輕一代的藝術家，陳天灼遊刃於裝置、表演、錄像、紙本繪畫、攝影等純藝術領域之中，以及需要他人或觀眾參與而成立的「事件」形式，如地下派對，舞臺表演，或更精確建構的儀式般的現場，將現實轉變升華為幻境。宗教(如佛教、印度教、基督教、薩滿教等)、亞文化(如邪典文化、Drag、Rave 等)、流行文化(如卡通、嘻哈音樂、電子樂等)、舞蹈(如日本舞蹈、Voguing)等元素和符號都被他融會貫通於作品當中，以期讓觀者/參與者在氣氛烘托之中超越身體和精神的表面情狀，到達藝術家本人提到的「癡狂狀態」。

「回憶刺穿心臟」源自天灼在西藏廟裡碰到一個小喇嘛，他和他買了幾個護身符，小喇嘛的微信的名字叫這個，正好天灼有一些繪畫畫的是他去西藏的一些回憶，哈哈，難道還有比這更好的題目嗎？可憐的小喇嘛，受傷心靈，只要回憶，誰還不被刺穿心臟好幾次。

在這個頹喪和隔離的時刻，好像看到天灼腳踏火輪，衝啊，殺啊，風馳電掣奔來，這是醒來的時刻。

曠 衛  
2020/7/18

### Curatorial Statement: Recollection Pierces the Heart

I met Chen Tianzhuo at a group show at the Faurshou Foundation in August 2018. Prior to this, his work had certainly impressed me as being rebellious and bizarre. His work, whether in painting and sculpture, or in video and performance, is truly a visual assault from all sides.

Chen Tianzhuo was born in 1985, and he currently lives and works in Beijing. The artist grew up in a China that was richer, more stable, and had more intercultural interaction than previous generations had experienced. Through installations and performances emphasizing site-specificity, his work fuses multiple elements from a rich array of religious and daily rituals. After receiving his undergraduate degree from Central Saint Martins, he received his MFA from the Chelsea College of Arts in London. As a young artist, Chen has worked in installation, performance, video, painting on paper, photography, and other artistic mediums, but he also creates events that require the participation of others or viewers, such as underground parties, theater performances, or more precisely constructed ritual sites, to realize their transformation into dreamworlds. He assimilates elements and symbols from religion (e.g., Buddhism, Hinduism, Christianity, and shamanism), subcultures (e.g., cult followings, drag shows, and raves), popular culture (e.g., cartoons, hip hop, and electronic music), and dance (e.g., butoh and voguing) into his work, in the hopes that the viewer/participant will transcend the surface state of the body and spirit through that ambience and achieve what the artist calls a "state of madness."

"Recollection Pierces the Heart" comes from a lama that Chen met in a temple in Tibet. He bought some amulets, and "Recollection Pierces the Heart" was the young lama's WeChat name. Chen had started to paint some recollections of his time in Tibet. Could there be a better title than that? Like the poor young lama with an injured soul, anyone who has recollections has had their hearts pierced many times.

In this dispirited and isolated moment, we see Chen Tianzhuo standing on the sun, rushing, killing, moving at lightning speed; this was the moment we woke up.

Kuang Wei  
July 18, 2020